

Zmluva o spracúvaní osobných údajov

uzatvorená v zmysle článku 28 ods. 3 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „**Nariadenie**“) a ust. § 34 ods. 3 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**Zákon o ochrane osobných údajov**“)

Čl. I Zmluvné strany

Prevádzkovateľ:

Názov: **Slovenská republika, zastúpená
Správou štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky**
Sídlo: Pražská 29, 812 63 Bratislava
Štatutárny orgán: Ing. Ján Rudolf, PhD.
IČO: 30 844 363
IČ DPH: SK2020296487
DIČ: 2020296487

(ďalej ako „**Prevádzkovateľ**“)

Prevádzkovateľ je zdaniteľná osoba len v rozsahu nákupu a predaja štátnych hmotných rezerv v zmysle § 3 ods. 4 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty.

a

Sprostredkovateľ:

Obchodné meno: **Alanata a. s.**
Sídlo: Krasovského 14, 851 01 Bratislava - mestská časť Petržalka
Štatutárny orgán: Ing. Andrej Bališ, Člen predstavenstva
IČO: 54 629 331
IČ DPH: SK2121747573
DIČ: 2121747573
Zapísaný v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, odd.: Sa, vložka č.: 7425/B

(ďalej ako „**Sprostredkovateľ**“)

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ spolu ako „**Zmluvné strany**“ a každý z nich jednotlivo ako „**Zmluvná strana**“) sa dohodli na uzatvorení Zmluvy o spracúvaní osobných údajov (ďalej len „**Zmluva**“) v nasledujúcom znení:

Čl. II Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností pri poskytovaní služieb Sprostredkovateľa pre Prevádzkovateľa v oblasti spracúvania a ochrany osobných údajov identifikovaných v článku III tejto Zmluvy vykonávaného úplne alebo čiastočne automatizovanými prostriedkami a v oblasti spracúvania osobných údajov inými než automatizovanými prostriedkami, ak ide o osobné údaje, ktoré tvoria súčasť informačného systému alebo sú určené na to, aby tvorili súčasť informačného

- systému, pričom Sprostredkovateľ bude poskytovať túto službu pre Prevádzkovateľa v súlade s Nariadením, Zákomom o ochrane osobných údajov a v súlade s ďalšími súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi.
2. Sprostredkovateľ poskytuje pre Prevádzkovateľa služby v rámci spolupráce Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa na základe Zmluvy o poskytovaní technickej služby č. 68/OMaVS/2023 (ďalej len „**Hlavná zmluva**“) pri poskytovaní a vykonávaní technickej služby v súlade so zákonom č. 473/2005 Z. z. o poskytovaní služieb v oblasti súkromnej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov a ďalších súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov v nasledovných objektoch Prevádzkovateľa:
 - a) Ústredie SŠHR SR so sídlom Pražská 29, 812 63 Bratislava,
 - b) Stredisko SŠHR SR Vígľaš so sídlom Riečna 258, 962 02 Vígľaš,
 - c) Stredisko SŠHR SR Kysuce so sídlom Cesta do Rudiny 3037/34 K, 024 01 Kysucké Nové Mesto,
 - d) Stredisko SŠHR SR Čachtice so sídlom Železničná 2/38, 916 21 Čachtice,
 - e) Stredisko SŠHR SR Ľupča so sídlom Príboj 564, 976 13 Slovenská Ľupča.
 3. Prevádzkovateľ touto Zmluvou poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov na účely, v rozsahu a za podmienok, ktoré sú uvedené v tejto Zmluve a v Hlavnej zmluve; v prípade rozporu medzi znením tejto Zmluvy a Hlavnej zmluvy má prednosť táto Zmluva, ak Hlavná zmluva výslovne neustanovuje, že konkrétne ustanovenie Hlavnej zmluvy má prednosť. Predmetom tejto Zmluvy je aj vymedzenie vzájomných práv a povinností Zmluvných strán pri spracúvaní a ochrane osobných údajov dotknutých osôb Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa.
 4. Zmluvné strany sa v súlade s požiadavkami Nariadenia a Zákona o ochrane osobných údajov dohodli na vymedzení podmienok spracúvania osobných údajov, spôsobe zabezpečenia ich ochrany, ako aj na vymedzení ďalších práv a povinností Zmluvných strán v rámci plnenia predmetu tejto Zmluvy.

Čl. III

Povaha a účel spracúvania, druh osobných údajov a kategória dotknutých osôb

1. Prevádzkovateľ touto Zmluvou poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov na účel poskytovania a vykonávania technickej služby Sprostredkovateľom pre Prevádzkovateľa v objektoch Prevádzkovateľa podľa Čl. II bodu 2 tejto Zmluvy. Služby spočívajú v zabezpečovaní a spracúvaní osobných údajov na účely zabezpečenia ochrany Prevádzkovateľa, ochrany majetku a zdravia, odhaľovania kriminality prostredníctvom kamerového systému.
2. Osobné údaje podľa Zmluvy sa spracúvajú na základe oprávnených záujmov Prevádzkovateľa podľa článku 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia a § 13 ods. 1 písm. f) Zákona o ochrane osobných údajov.
3. Osobné údaje, ktoré sa budú na základe bodu 1 tohto článku Zmluvy spracúvať sú nasledovné:
 - a) podobizeň fyzických osôb, ktoré vstupujú do monitorovaného priestoru,
 - b) prejavy osobnej povahy,
 - c) údaje a charakteristiky, ktorými je možné fyzickú osobu identifikovať,
 - d) typ a evidenčné číslo vozidla.
4. Dotknutými osobami v zmysle tejto Zmluvy sú:
 - a) fyzické osoby, ktoré vstupujú do monitorovaného priestoru kamerovým systémom,
 - b) fyzické osoby, ktoré vstupujú do objektov Prevádzkovateľa, predovšetkým zamestnanci Prevádzkovateľa, zamestnanci Sprostredkovateľa, súkromné a pracovné návštevy Prevádzkovateľa, dodávatelia a iné fyzické osoby vstupujúce do objektov Prevádzkovateľa.
5. Spracovateľskými operáciami v zmysle tejto Zmluvy sú:
 - a) na účely zabezpečenia ochrany Prevádzkovateľa, ochrany majetku a zdravia, odhaľovania kriminality prostredníctvom kamerového systému podľa bodu 1 tohto článku:

A	Nahliadanie	A	Oboznamovanie sa	A	Získavanie
A	Zhromažďovanie	N	Zverejňovanie	A	Zaznamenávanie

A	Usporiadúvanie	N	Prepracúvanie	A	Likvidácia
A	Vyhľadávanie	A	Prehliadanie	A	Poskytovanie
A	Kombinovanie	N	Premiestňovanie	A	Využívanie
A	Uchovávanie	N	Kopírovanie	A	Sprístupňovanie
A	Iné: Oprava		Iné:		Iné:

Označenie písmena A – znamená Áno (Sprostredkovateľ vykonáva spracovateľskú operáciu), N – znamená Nie (Sprostredkovateľ nevykonáva spracovateľskú operáciu)

Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať uvedené spracovateľské operácie len na účinné dosiahnutie účelu spracúvania a poskytnutia služby na základe Hlavnej zmluvy. Poskytovanie, sprístupňovanie a opravu osobných údajov je Sprostredkovateľ oprávnený vykonávať len na základe predchádzajúceho súhlasu Prevádzkovateľa, ak osobitný zákon neustanovuje inak. Likvidácia osobných údajov sa vykonáva v súlade s touto Zmluvou.

ČI. IV

Obdobie spracúvania

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, t. j. odo dňa nadobudnutia jej účinnosti do doby platnosti Hlavnej zmluvy.
2. Sprostredkovateľ je oprávnený začať spracúvať osobné údaje dotknutých osôb odo dňa účinnosti tejto Zmluvy.
3. Sprostredkovateľ je počas obdobia uvedeného v bode 1 tohto článku. Zmluvy oprávnený spracúvať osobné údaje Prevádzkovateľa tak, aby bol dosiahnutý účel spracúvania podľa tejto Zmluvy, Hlavnej zmluvy a podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.

ČI. V

Povinnosti Sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje v súlade s právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na spracúvanie osobných údajov a bezpečnosť spracúvaných osobných údajov, najmä v súlade s Nariadením, Zákonom o ochrane osobných údajov a jeho vykonávacími predpismi.
2. Sprostredkovateľ poskytuje Prevádzkovateľovi súčinnosť a spoluprácu v rozsahu potrebnom na plnenie účelu tejto Zmluvy a Hlavnej zmluvy, zabezpečenie ochrany osobných údajov a dodržiavanie príslušných ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä Nariadenia a Zákona o ochrane osobných údajov.
3. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať len tie osobné údaje, ktoré zodpovedajú účelom spracúvania podľa tejto Zmluvy a Hlavnej zmluvy, pričom má povinnosť, okrem iného:
 - a) spracúvať osobné údaje len na určené účely zákonným, spravodlivým a transparentným spôsobom,
 - b) spracúvať len také osobné údaje, ktoré rozsahom a obsahom zodpovedajú určenému účelu a sú nevyhnutné pre jeho dosiahnutie,
 - c) udržiavať osobné údaje získané na rozdielne účely oddelene a zabezpečiť, aby osobné údaje boli spracúvané iba spôsobom, ktorý zodpovedá účelu, pre ktorý boli zhromaždené,
 - d) spracúvať iba správne, kompletné a aktuálne osobné údaje vo vzťahu k účelu ich spracúvania a naložiť s nesprávnymi a nekompletnými údajmi v súlade s Nariadením a Zákonom o ochrane osobných údajov,
 - e) spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý nie je v rozpore s Nariadením, Zákonom o ochrane osobných údajov, ani inými právnymi predpismi a ani ich neobchádza.
4. Sprostredkovateľ sa zaväzuje nevyužívať a nezdržovať osobné údaje získané od Prevádzkovateľa na iné, než Prevádzkovateľom určené účely.
5. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že spracúvané osobné údaje nepoužije v rozpore s oprávnenými záujmami dotknutých osôb, nebude poškodzovať ani ohrozovať ich práva a právom chránené

- záujmy a svojím konaním nebude neoprávnene zasahovať do práva na ochranu ich osobnosti a súkromia.
6. Sprostredkovateľ nesmie poskytnúť osobné údaje a ani ich časť akejkolvek tretej osobe, s výnimkou prípadov, kedy je povinný poskytnúť osobné údaje na základe platného právneho predpisu, alebo so súhlasom Prevádzkovateľa v prípade, ak ide o ďalšieho sprostredkovateľa podľa Čl. VII tejto Zmluvy a s výnimkou podľa bodu 7 tohto článku Zmluvy.
 7. Sprostredkovateľ je povinný na základe súhlasu a pokynu Prevádzkovateľa poskytnúť spracúvané osobné údaje orgánom činným v trestnom konaní a súdu pri plnení ich úloh, ktoré súvisia s trestným konaním v súlade s § 3 ods. 1 zákona č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov.
 8. Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne a úplne reagovať na akékoľvek žiadosti zo strany Prevádzkovateľa, Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky (dozorného orgánu) alebo iného orgánu verejnej moci týkajúcich sa spracúvania a ochrany osobných údajov.
 9. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zaistiť, že ani on, ani jeho Sprostredkovateľ (ak ďalšieho sprostredkovateľa Prevádzkovateľ povolil) nebude poskytovať osobné údaje mimo krajín Európskej únie a Európskeho hospodárskeho priestoru, ibaže by s takýmto poskytnutím vyslovil Prevádzkovateľ písomný súhlas a cezhraničný prenos bol uskutočnený až potom, čo bola zaistená náležitá ochrana osobných údajov v súlade s príslušnými právnymi predpismi na ochranu osobných údajov, čo môže zahŕňať aj uzatvorenie štandardných zmluvných doložiek zo strany Sprostredkovateľa, ak Sprostredkovateľ splní všetky ďalšie požiadavky nevyhnutné k tomu, aby predanie osobných údajov bolo plne v súlade s bezpečnostnými štandardami Prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je povinný vopred písomne informovať Prevádzkovateľa o každom prenose osobných údajov do tretej krajiny.
 10. Sprostredkovateľ je povinný do 24 hodín oznámiť Prevádzkovateľovi, že obdržal predvolanie alebo súdny alebo správny príkaz orgánu verejnej moci požadujúci prístup k osobným údajom Prevádzkovateľa alebo ich predloženie, vrátane kontrol a konaní o ochrane osobných údajov zo strany Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky u Sprostredkovateľa a/alebo ďalšieho sprostredkovateľa podľa Čl. VII tejto Zmluvy, ako aj rozhodnutí a opatrení prijatých v súvislosti s týmito kontrolami a/alebo konaniami. V takýchto prípadoch má Prevádzkovateľ možnosť sa brániť a Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť.
 11. Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne, najneskôr však do troch (3) pracovných dní oznámiť Prevádzkovateľovi (a doručiť mu kópie relevantných dokumentov) akékoľvek žiadosti, sťažnosti, oznámenia či akékoľvek iné formy komunikácie, ktoré obdrží od dotknutých osôb v súvislosti so spracúvaním osobných údajov na základe tejto Zmluvy a je povinný okamžite postupovať podľa pokynov Prevádzkovateľa v reakcii na takúto komunikáciu. Sprostredkovateľ je povinný Prevádzkovateľovi poskytnúť akúkoľvek nevyhnutnú súčinnosť k vybaveniu akejkoľvek komunikácie, ktorú Prevádzkovateľ alebo Sprostredkovateľ obdržal v súvislosti s právami dotknutých osôb v súlade s článkami 12 až 23 Nariadenia a § 19 až 30 Zákona o ochrane osobných údajov.
 12. Sprostredkovateľ je povinný okamžite informovať Prevádzkovateľa o akýchkoľvek problémoch pri plnení tejto Zmluvy, ako aj o akýchkoľvek okolnostiach týkajúcich sa závažného porušenia povinnosti Sprostredkovateľa pri spracúvaní a ochrane osobných údajov. V takomto prípade sú Sprostredkovateľ a Prevádzkovateľ povinní spolupracovať na odstránení problémov a/alebo zamedzení alebo náprave takéhoto porušenia, pričom:
 - a) Sprostredkovateľ sa zaväzuje pomáhať Prevádzkovateľovi pri zabezpečení plnenia povinností podľa článku 32 až 36 Nariadenia a § 39 až 43 Zákona o ochrane osobných údajov s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi.
 - b) Po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa, Sprostredkovateľ všetky osobné údaje vymaže alebo vráti Prevádzkovateľovi a vymaže všetky existujúce kópie, ak právo Únie alebo právo členského štátu nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov.

- c) Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v článku 28 Nariadenia a § 34 Zákona o ochrane osobných údajov a umožní audity, ako aj kontroly vykonávané Prevádzkovateľom alebo iným audítorom, ktorého poveril Prevádzkovateľ, a prispieva k nim.
- d) Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne informovať Prevádzkovateľa, ak sa podľa jeho názoru pokynom Prevádzkovateľa porušuje Nariadenie, Zákon o ochrane osobných údajov alebo iné právne predpisy Európskej Únie alebo právneho poriadku Slovenskej republiky týkajúce sa ochrany údajov u nasledovných kontaktných osôb:

Titul, meno a priezvisko: Ing. Vladimír Futák
e-mail:

Titul, meno a priezvisko: Mgr. Lucia Sebešová
e-mail:

Kontaktná osoba Sprostredkovateľa:
Titul, meno a priezvisko: Ing. Peter Pažitný
e-mail:

- e) Prevádzkovateľ je ďalej povinný bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o porušení od Sprostredkovateľa dozvedel, oznámiť porušenie bezpečnosti osobných údajov Úradu pre ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.
 - f) Sprostredkovateľ v zmysle článku 82 ods. 2 Nariadenia a § 38 ods. 2 Zákona o ochrane osobných údajov zodpovedá za škodu spôsobenú spracúvaním osobných údajov len vtedy, ak neboli splnené povinnosti, ktoré sa Nariadením a Zákonom o ochrane osobných údajov ukladajú výslovne Sprostredkovateľom, alebo ak konal nad rámec alebo v rozpore s pokynmi Prevádzkovateľa, ktoré boli v súlade s Nariadením a so Zákonom o ochrane osobných údajov.
- 13.** Sprostredkovateľ sa zaväzuje dodržiavať všetky povinnosti, ktoré mu ďalej vyplývajú z Nariadenia a Zákona o ochrane osobných údajov a ktoré neboli uvedené v predchádzajúcom odseku, a to najmä, nie však výlučne:
- a) povinnosť viesť záznamy o spracovateľských činnostiach (článok 30 ods. 2 Nariadenia a § 37 ods. 2 Zákona o ochrane osobných údajov),
 - b) povinnosť spolupracovať s Úradom na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky v rámci dozoru (článok 31 Nariadenia a § 109 Zákona o ochrane osobných údajov),
 - c) povinnosť vymenovať zodpovednú osobu za splnenia podmienok uvedených v článku 37 Nariadenia a § 44 Zákona o ochrane osobných údajov.
- 14.** Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje len na základe tejto Zmluvy a písomných pokynov Prevádzkovateľa (za písomné pokyny sa považujú aj pokyny udelené v elektronickej podobe). To neplatí, ak je Sprostredkovateľ povinný spracúvať osobné údaje na základe všeobecne záväzných právnych predpisov; Sprostredkovateľ je povinný informovať Prevádzkovateľa o tejto skutočnosti pred začatím spracúvania alebo bezodkladne v čase, keď táto skutočnosť nastane.
- 15.** Sprostredkovateľ berie na vedomie, že v prípade, ak poruší pokyny Prevádzkovateľa, najmä tým, že v rozpore s nimi vykoná spracovateľské operácie alebo určí účely a prostriedky spracúvania osobných údajov, na ktoré bol poverený Prevádzkovateľom, vo vzťahu k takémuto spracúvaniu sa naň v zmysle Nariadenia a Zákona o ochrane osobných údajov budú vzťahovať všetky povinnosti ako na samostatného Prevádzkovateľa.

Čl. VI

Zabezpečenie ochrany osobných údajov

- 1. Sprostredkovateľ je povinný chrániť osobné údaje pred ich náhodným alebo nezákonným zničením, stratou, zmenou, neoprávneným poskytnutím osobných údajov, ktoré sa prenášajú,

- uchovávajú alebo inak spracúvajú, pred neoprávneným prístupom k nim, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania (ďalej len „**Porušenie bezpečnosti**“). Sprostredkovateľ na tento účel prijme primerané technické a organizačné opatrenia zodpovedajúce spôsobu a účelu spracúvania, a to formou a za podmienok ustanovených Nariadením, Zákonom o ochrane osobných údajov a jeho vykonávacími predpismi. Sprostredkovateľ berie do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť každého informačného systému.
2. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť Sprostredkovateľa a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov dotknutých osôb technickými, organizačnými a personálnymi opatreniami, zodpovedajúcimi spôsobu spracúvania osobných údajov, pričom bral do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť informačného systému.
 3. V prípade Porušenia bezpečnosti je Sprostredkovateľ povinný prijať primerané nápravné opatrenia ihneď, ako je to možné. Okrem toho Sprostredkovateľ bezodkladne poskytne Prevádzkovateľovi všetky relevantné informácie, o ktoré ho Prevádzkovateľ v súvislosti s Porušením bezpečnosti požiada. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť za účelom odstránenia následkov Porušenia bezpečnosti.
 4. Sprostredkovateľ sa zaväzuje umožniť prístup k údajom získaným priamo od Prevádzkovateľa alebo k údajom získaným v súvislosti so spracúvaním osobných údajov v mene Prevádzkovateľa len oprávneným/povereným osobám (zamestnancom, zástupcom alebo inej osobe, ktorá pracuje v mene alebo pre Sprostredkovateľa, alebo na základe jeho pokynov alebo pod jeho dohľadom), a iba v rozsahu nevyhnutnom na zabezpečenie účelu spracúvania osobných údajov. Sprostredkovateľ je povinný poučiť oprávnené/poverené osoby, ktoré majú prístup k osobným údajom, o ich právach a povinnostiach pri ochrane osobných údajov vyplývajúcich z právnych predpisov, ako aj o zodpovednosti v prípade ich porušenia, vrátane povinnosti zachovávať mlčanlivosť a dôvernosť osobných údajov podľa Nariadenia, Zákona o ochrane osobných údajov a pravidiel bezpečnosti spracúvania osobných údajov. Sprostredkovateľ zodpovedá za dodržiavanie mlčanlivosti podľa tejto Zmluvy zo strany ním poverených osôb. Prevádzkovateľ môže vyžadovať predloženie dokumentov preukazujúcich súlad s požiadavkami uvedenými v tomto bode Zmluvy.
 5. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých osobných údajoch, ktoré získal a spracúva v mene Prevádzkovateľa alebo s ktorými príde do styku; tie nesmie využiť ani pre svoju potrebu, ani ich nesmie zverejniť a nikomu poskytnúť, ani sprístupniť bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prevádzkovateľa, okrem prípadov, ak poskytnutie je nevyhnutné na zabezpečenie spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy alebo povinnosť poskytnutia osobných údajov vyplýva z osobitných právnych predpisov alebo z rozhodnutia orgánu verejnej moci; túto mlčanlivosť sa Sprostredkovateľ zaväzuje zachovávať aj po skončení zmluvného vzťahu medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom. Sprostredkovateľ je povinný viesť evidenciu o akomkoľvek poskytnutí osobných údajov podľa predchádzajúcej vety, a to po celé obdobie trvania tejto Zmluvy.

Čl. VII

Spracúvanie osobných údajov prostredníctvom ďalšieho sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že spracúvanie osobných údajov bude vykonávať osobne, t. j. len prostredníctvom oprávnených/poverených osôb, t. j. svojich zamestnancov alebo iných oprávnených/ poverených osôb v obdobnom pomere k Sprostredkovateľovi.
2. V prípade, ak Sprostredkovateľ má zámer spracúvať osobné údaje aj prostredníctvom ďalších sprostredkovateľov (ďalej ako „**Subdodávateľ**“), je povinný o tejto skutočnosti informovať

Prevádzkovateľa a požiadať o jeho písomný súhlas, a to v lehote najneskôr 30 dní pred dňom zamýšľaného spracúvania osobných údajov prostredníctvom Subdodávateľa. Spolu so žiadosťou o súhlas predloží Sprostredkovateľ Prevádzkovateľovi informácie o Subdodávateľovi s dokladmi, ktoré sú potrebné pre jeho činnosť v takom rozsahu, aké by boli potrebné pre vykonávanie spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prevádzkovateľa

so spracúvaním osobných údajov prostredníctvom Subdodávateľa, nie je Sprostredkovateľ oprávnený začať spracúvať osobné údaje prostredníctvom Subdodávateľa.

3. Ak Sprostredkovateľ na základe súhlasu Prevádzkovateľa podľa bodu 2 tohto článku Zmluvy zapojí do vykonávania spracovateľských operácií podľa tejto Zmluvy v mene Prevádzkovateľa Subdodávateľa, Sprostredkovateľ je povinný na základe zmluvy alebo iného právneho úkonu uložiť Subdodávateľovi rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú ustanovené v tejto Zmluve medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom, a to najmä zaviazat' Subdodávateľa na prijatie technických, organizačných a personálnych opatrení v rozsahu primeranom na poskytnutie dostatočných záruk zo strany Subdodávateľa na zabezpečenie spracúvania a ochranu osobných údajov.
4. V prípade spracúvania osobných údajov prostredníctvom Subdodávateľa, Sprostredkovateľ v celom rozsahu zodpovedá Prevádzkovateľovi za úkony alebo opomenutie konania Subdodávateľa. Subdodávateľ smie spracúvať osobné údaje iba osobne, t. j. len prostredníctvom oprávnených/ poverených osôb, t. j. svojich zamestnancov alebo iných oprávnených/poverených osôb v obdobnom pomere k Subdodávateľovi.
5. Sprostredkovateľ je oprávnený zmeniť Subdodávateľa v priebehu plnenia Zmluvy, a to až po písomnom odsúhlasení zmeny Subdodávateľa Prevádzkovateľom. Na tento účel je Sprostredkovateľ povinný písomne oznámiť Prevádzkovateľovi zmenu Subdodávateľa a označiť nového Subdodávateľa v rozsahu, aký je potrebný pre vykonávanie spracúvania osobných údajov, najmenej päť (5) pracovných dní pred jeho písomným schválením Prevádzkovateľom.
6. Každá osoba konajúca na základe poverenia Sprostredkovateľa, ktorá má prístup k osobným údajom, môže spracovávať takéto osobné údaje len na základe pokynu Prevádzkovateľa, pokiaľ nie je povinná tieto údaje spracúvať podľa platných právnych predpisov. Sprostredkovateľ prijme opatrenia na zabezpečenie splnenia tejto požiadavky.
7. Porušenie povinnosti podľa tohto článku Zmluvy sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy.

Čl. VIII Zánik Zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že pred uplynutím obdobia platnosti a účinnosti Zmluvy podľa Čl. IV bodu 1 tejto Zmluvy je možné ukončiť platnosť a účinnosť tejto Zmluvy písomnou dohodou potvrdenou podpisom štatutárnych orgánov alebo iných oprávnených osôb u oboch Zmluvných strán.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že platnosť tejto Zmluvy zaniká aj zánikom Hlavnej zmluvy.

Čl. IX Povinnosti Sprostredkovateľa po zániku Zmluvy

1. V prípade zániku tejto Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu je Sprostredkovateľ povinný bezodkladne poskytnúť Prevádzkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť pre účely zabezpečenia kontinuity spracúvania osobných údajov podľa požiadaviek Prevádzkovateľa, a to najmä odovzdať databázy obsahujúce osobné údaje Prevádzkovateľovi alebo ním poverenej osobe, prípadne zabezpečiť prevzatie procesu spracúvania osobných údajov Prevádzkovateľom alebo ním poverenou osobou.
2. Po zabezpečení tejto povinnosti je Sprostredkovateľ povinný bezodkladne zlikvidovať osobné údaje spracúvané automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami spracúvania podľa tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ je na účely likvidácie osobných údajov povinný zabezpečiť, aby všetky osobné údaje, vrátane ich kópií, ktoré mu boli v súvislosti s touto Zmluvou poskytnuté alebo

ktoré získal pri plnení tejto Zmluvy, boli vymazané zo všetkých systémov a prostriedkov Sprostredkovateľa.

3. Pre vylúčenie pochybností platí, že Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť všetky povinnosti podľa tohto článku Zmluvy na vlastné náklady.
4. Povinnosť poskytnutia súčinnosti pre zabezpečenie continuity spracúvania osobných údajov sa podľa bodu 1 tohto článku Zmluvy považuje za splnenú v prípade, ak Prevádzkovateľ bez výhrad akceptuje všetky Sprostredkovateľom odovzdané osobné údaje vrátane ich štruktúry a relevantných informácií.
5. Povinnosť likvidácie osobných údajov podľa bodu 2 tohto článku Zmluvy sa považuje za splnenú v prípade, ak Prevádzkovateľ bez výhrad akceptuje potvrdenie Sprostredkovateľa preukazujúce likvidáciu všetkých osobných údajov spracúvaných Sprostredkovateľom podľa tejto Zmluvy.
6. Pokiaľ Sprostredkovateľovi vyplýva z právnych predpisov povinnosť uchovať údaje, ktoré by inak podliehali povinnostiam podľa tohto článku bodu 1 a 2 tohto článku Zmluvy, je povinný o tejto skutočnosti písomne upovedomiť Prevádzkovateľa s uvedením špecifikácie právneho dôvodu na uchovanie údajov a rozsahu takýchto údajov. V takom prípade Sprostredkovateľ neporuší povinnosti podľa tohto článku bodu 1 a 2 tohto článku Zmluvy a jeho povinnosť ochrany osobných údajov tým nie je po zániku tejto Zmluvy dotknutá.

Čl. X

Dohoda o sankciách a zodpovednosť Sprostredkovateľa za škodu

1. Sprostredkovateľ zodpovedá za to, že spracúvanie osobných údajov bude plne zodpovedať všetkým požiadavkám a špecifikám uvedeným v tejto Zmluve. Sprostredkovateľ zodpovedá Prevádzkovateľovi za škodu spôsobenú porušením povinností podľa tejto Zmluvy. Za škodu vzniknutú Prevádzkovateľovi sa na účely tejto Zmluvy považuje aj pokuta uložená Prevádzkovateľovi príslušným orgánom dozoru, ktorá je následkom porušenia tejto Zmluvy Sprostredkovateľom.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Sprostredkovateľ je za každé preukázateľné porušenie povinností podľa tejto Zmluvy povinný uhradiť Prevádzkovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 2 000 Eur maximálne do výšky 10 000 Eur. Nárok Prevádzkovateľa na náhradu škody spôsobenú konaním Sprostredkovateľa tým nie je dotknutý. Sprostredkovateľ je povinný uhradiť vzniknutú škodu na základe písomnej výzvy Prevádzkovateľa doručenej Sprostredkovateľovi na adresu uvedenú v tejto Zmluve, alebo na inú Sprostredkovateľom oznámenú adresu do štrnásť (14) dní od doručenia písomnej výzvy.

Čl. XI

Osobitné ustanovenia

1. Sprostredkovateľ je povinný zaobchádzať so spracúvanými osobnými údajmi ako s dôvernými informáciami.
2. Povinnosť mlčanlivosti o spracúvaní osobných údajov podľa tejto Zmluvy trvá aj po zániku tejto Zmluvy.
3. Sprostredkovateľ berie na vedomie a je uzrozumený s tým, že touto Zmluvou nenadobúda žiadne práva k osobným údajom, okrem práva spracúvať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa v súlade a za podmienok uvedených v tejto Zmluve.
4. Sprostredkovateľ je povinný informovať Prevádzkovateľa bez zbytočného odkladu o akýchkoľvek ťažkostiach pri plnení povinností podľa tejto Zmluvy. V takýchto prípadoch Sprostredkovateľ prijme ihneď, ako je to možné, všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie ochrany osobných údajov a následne bude pokračovať v súlade s pokynmi Prevádzkovateľa, ak mu budú takéto pokyny vydané.

5. Písomnosti si Zmluvné strany doručujú:
 - a) osobne,
 - b) poštou,
 - c) elektronickou komunikáciou.
6. Pri osobnom doručovaní písomností sa písomnosť považuje za doručенú jej odovzdaním, za ktoré sa považuje aj prípad, ak ju Zmluvná strana odmietne prevziať.
7. Doručením akýchkoľvek písomností na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou sa rozumie doručenie písomnosti doporučené poštou na adresu uvedenú v záhlaví Zmluvy, ak medzi Zmluvnými stranami nebola písomne neskôr oznámená iná adresa na doručovanie. Pokiaľ si Zmluvná strana, ktorej je písomnosť určená z akéhokoľvek dôvodu písomnosť neprevezme, považuje sa táto za doručенú dňom uloženia písomnej zásielky na pošte, a to aj vtedy, keď sa Zmluvná strana o doručení nedozvedela.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že vzájomná komunikácia bude prebiehať aj elektronicky formou prostredníctvom emailov uvedených v Čl. V bod 12 d) Zmluvy a taktiež aj formou prijímania elektronických zásielok podľa vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 410/2015 Z. z. o podrobnostiach výkonu správy registratúry orgánov verejnej moci a o tvorbe spisu a podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.

Čl. XII

Záverečne ustanovenie

1. Táto Zmluva nadobúda účinnosť dňom nadobudnutia účinnosti Hlavnej zmluvy.
2. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia tejto Zmluvy sú možné iba na základe obojstrannej dohody Zmluvných strán, urobenej formou písomného očíslovaného dodatku k tejto Zmluve, potvrdeného podpisom oprávnených osôb oboch Zmluvných strán.
3. Táto Zmluva nie je povinne zverejňovanou zmluvou, nakoľko neobsahuje informáciu získanú za finančné prostriedky, s ktorými hospodária právnické osoby verejnej správy, ani sa netýka používania týchto finančných prostriedkov, nakladania s majetkom štátu ani nakladania s finančnými prostriedkami Európskej únie.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu, najneskôr do piatich (5) kalendárnych dní, informovať druhú Zmluvnú stranu o prípadnej zmene svojho obchodného mena, právnej formy, sídla, IČO, DIČ, štatutárnych orgánov a o iných skutočnostiach významných pre riadne plnenie tejto Zmluvy.
5. Právne vzťahy touto Zmluvou neupravené sa riadia Nariadením, ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, Zákonom o ochrane osobných údajov a ostatných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory, nezrovnalosti a/alebo rozpory Zmluvných strán budú riešené súdnou cestou, ak po predchádzajúcom prerokovaní predmetu sporu na štatutárnej úrovni nedôjde k zmiernu, resp. k mimosúdne urovnaniu Zmluvných strán.
7. Ak by niektoré ustanovenie tejto Zmluvy bolo alebo sa stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto Zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim hospodárskemu účelu tejto Zmluvy, ktorý Zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.
8. Zmluvné strany sa zaväzujú v rámci zmluvného vzťahu založeného touto Zmluvou dodržiavať a presadzovať platné právne normy zakazujúce korupciu.
9. Táto Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) originálnych rovnopisoch, z ktorých štyri (4) rovnopisy dostane Prevádzkovateľ a dva (2) rovnopisy Sprostredkovateľ.

10. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní na základe ich slobodnej, určitej, vážnej a zrozumiteľnej vôle, nie však v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak svojho súhlasu s jej znením ju svojimi podpismi potvrdzujú.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Za Prevádzkovateľa:

Za Sprostredkovateľa:

.....
Ing. Ján Rudolf, PhD.
p r e d s e d a

.....
Ing. Andrej Bališ
Člen predstavenstva